

## Bedienungsanleitung für das VION A4000.2 Marine Barometer

### Stromversorgung

Sie haben drei Möglichkeiten, das Gerät mit Strom zu versorgen:

- Mittels vier AA Batterien. Die Laufzeit beträgt ca. fünf Monate.
- Mittels USB. Die USB Buchse finden Sie an der linken Seite des Gerätes.
- Mittels 12 Volt Gleichspannung. Die Anschlussbuchse befindet sich ebenfalls an der linken Seite des Gerätes. Zum Lieferumfang gehört ein 12 Volt Kabel. Schließen Sie bitte das Kabel mit der weißen Linie an den Pluspol (+) Ihrer Stromversorgung. Das Gerät beginnt bei einer Spannung zwischen 6 und 12 Volt zu arbeiten.

Während der Nutzung des USB oder 12V Connectors ist es empfehlenswert, zur Sicherheit die Batterien im Gerät zu lassen.

Wenn die Spannung der Batterien zu gering ist, wird dies mit einem Symbol angezeigt. Dies erscheint auch, wenn die Stromversorgung mittels USB oder dem 12 V Anschlußkabel erfolgt.

Nehmen Sie bitte das A4000.2 Barometer mit dem Ein- / Aus-Schalter auf der linken Seite in Betrieb. Der Speicher des Gerätes ist flüchtig. Wenn Sie es ausschalten werden die gespeicherten Daten gelöscht.

### Inbetriebnahme des Gerätes

Beim Einschalten erscheint auf dem Display zunächst der Text "Please proceed with initialization" und kurz danach das Wort „SET“ mit den Auswahlangeboten: langue (Sprache), heure (Uhrzeit), unités (Einheiten), altitude (Höhe), pression (Druck) und "ok".

Gehen Sie zu "langue" ([+] oder [-] Taste) und bestätigen Sie die Auswahl mit der [OK]-Taste. Wählen Sie die gewünscht Sprachen und bestätigen noch einmal mit [OK].

Das Tonsignal nervt Sie? Gehen Sie mit Hilfe der [+] oder [-] Taste zu „ok“ und bestätigen Sie mit [OK]. Nun halten Sie die orange [MODE]-Taste für ein, zwei Sekunden, gehen zu „buzzer“, bestätigen mit [OK] und setzen das Volumen ([+] [-]) auf „0“. Welche Erleichterung!

Bitte beachten Sie, dass alle akustischen Signale nur funktionieren, wenn das Tonsignal (**buzzer**) aktiviert ist.

Zum SET-Menü kommen Sie zurück, indem Sie [MODE] wieder kurz festhalten. Hier wählen Sie „set“ und bestätigen wie immer mit [OK].

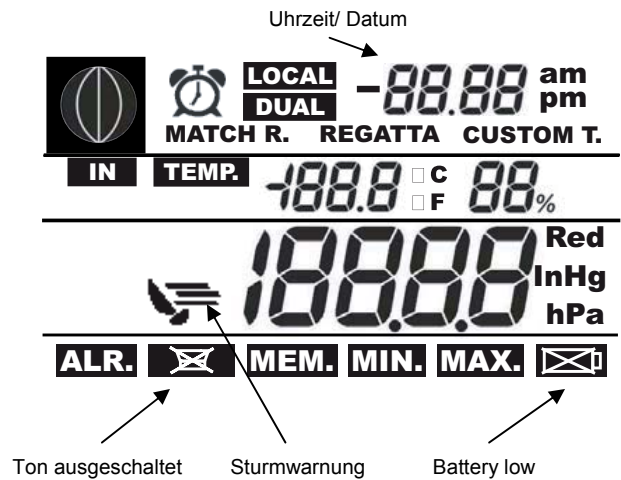
Sie können nun mit der Einrichtung fortfahren und zunächst Uhrzeit und Datum festlegen. Über [MEM./return] (Zurück-Taste) kehren Sie zum SET-Menü zurück. Nun kümmern Sie sich um die Einheiten für Druck, Höhe und Temperatur - sofort oder irgendwann später ...

## Display-Anzeige (obere Hälfte)

**Anzeige der Mondphasen** Die Anzeige bleibt ca. drei Sekunden stehen und läuft dann je nach abnehmende oder zunehmenden Mond von links nach rechts oder umgekehrt.

Das **ALR.** Symbol wird angezeigt, wenn ein Druckalarm eingestellt wurde.

Entweder **LOCAL**-Symbol oder **DUAL**-Symbol angezeigt.  
Bei LOCAL-Anzeige wechselt die lokale Uhrzeit (ca. 6 Sekunden) mit dem Datum (3 Sekunden). Bei DUAL-Anzeige wechselt die lokale Uhrzeit (ca. 6 Sekunden) mit der zweiten Zeit (3 Sekunden).



Die Symbole MATCH R., REGATTA und CUSTOM T. werden verwendet, wenn Sie eine der drei Timer starten.

Das Symbol IN besagt, dass die Temperatur am Aufstellort angezeigt wird. Der Anschluss eines Sensors für die Außentemperaturanzeige ist nicht möglich.

Die **relative Luftfeuchtigkeit** wird in Prozent angezeigt.

**Sturmwarnung.** Der Surfer erscheint, wenn der Luftdruck in drei Stunden um mehr als 3 hPa fällt.

This alarm is always set. It cannot be switched off.

An audio alarm will sound (unless the buzzer is switched off).

The alarm will be present at the electronic alarm output connector (but only if the buzzer is switched on).

Der Luftdruck wird in hPa (mbar) angezeigt. Sie können die Anzeige auf InHg ändern.

Wenn im oberen Display die Anzeige „Red“ erscheint, dann zeigt Ihr Barometer den Luftdruck auf Seehöhe an. Das Kürzel „Red“ steht für „Reduzierung“, da ja der Luftdruck auf Seehöhe immer „reduziert“ gegenüber dem Luftdruck anderswo ist.

**ALR:** Das Symbol wird angezeigt, wenn ein Druckalarm eingestellt wurde.

Das Symbol "X" (Ton ausgeschaltet) wird angezeigt, wenn der Summer abgeschaltet wird. In diesem Fall erfolgt keine akustische Alarmierung sondern nur die Anzeige im untere Display.

Das **MEM** Symbol wird angezeigt, wenn ein Druckwert im Speicher gespeichert ist.

Das **MIN Symbol** wird bei der Verwendung der History-Funktion angezeigt, wenn der Druck den Minimalwert über den gesamten Zeitverlauf erreichte.

Das **MAX Symbol** wird bei der Verwendung der History-Funktion zeigt, wenn der Druck den maximalen Wert über den gesamten Zeitverlauf erreichte.

Das **BATTERY LOW** Symbol wird angezeigt, wenn die verbleibende Energie in den Batterien niedrig ist. Tauschen Sie dann bitte die Batterien innerhalb von wenigen Tagen nacheinander aus, um Datenverlust zu verhindern und um zu verhindern, dass sie auslaufen. Dieses Symbol wird eingeschaltet, wenn die Batterien sehr schwach sind oder wenn die Stromversorgung mittels USB oder 12 V Stromversorgung erfolgte.

**Hinweis:** Das VION Marinebarometer A.4000.2 hat einen Kurzzeitspeicher von 10 Sekunden. Wechseln Sie bitte innerhalb dieser zehn Sekunden die Batterien sonst gehen die Daten verloren.

## Die Diagrammanzeige des untere Bildschirms

Der integrierte Barograph zeigt die Luftdruckentwicklung der letzten 2, 4, 6, 12, 24 oder 48 Stunden an. Verwenden Sie bitte die Tasten <ZOOM / -> und <ZOOM / -> sowie <HIST./+> um die gewünschte Auflösung einzustellen.

## Übersicht über die Funktion der Schaltknöpfe

- Der **Orange**farbene Knopf:

Drücken Sie diesen kurz und stellen dann mit den Tasten <HIST. + > und <ZOOM - > die Helligkeit des Displays ein. Nachdem Sie die Helligkeit eingestellt haben, betätigen Sie bitte eine andere Taste und die Anzeige des Barographen ist wieder zu sehen.

Wenn Sie die **Orange**farbene Taste etwas länger drücken können Sie folgende Funktionen einstellen:

- hour** Eine Stunde vor [+] oder zurück [-] stellen oder mehrere Zeitzonen einschalten.
- alarm** Die Alarmzeit einstellen, dies funktioniert nur, wenn Tonsignal eingeschaltet ist!
- timer** Den Regattatimer einstellen
- buzzer** Bitte beachten Sie, dass alle akustischen Signale nur funktionieren, wenn das Tonsignal (**buzzer**) aktiviert ist
- sensor** da kein Außensensor möglich nicht relevant
- temp** ohne Außensensor nicht relevant
- set** Einstellungen für Höhe, Druckeinheiten etc... FAQ zur Druckanzeige siehe bitte unten!
- synchro** ohne Außensensor nicht relevant

- [ALR./OK] (Enter-Taste):

Der Alarm ist einstellbar auf Druckänderungen zwischen 0,5 und 10 hPa innerhalb eines Zeitraumes zwischen 1 und 6 Stunden oder auf einen bestimmten Luftdruck zwischen 850 hPa und 1.100 hPa. hPa entspricht Millibar. Der Normaldruck auf Meereshöhe beträgt 1.013 hPa = 1.013 Millibar = 760 mm Hg

Egal, ob Tonsignal ein- oder ausgeschaltet ist, bei Sturmalarm wird „GALE WARNING - Press a key to stop the alarm!“ angezeigt. Ein Druck auf eine beliebige der vier grauen Tasten beendet den Alarm.

Der Alarm wird auch über ein ggf. angeschlossenes externes Signalhorn gegeben, wenn der Summer für die Alarmfunktion eingeschaltet ist.

- [ZOOM/-]:

Hiermit aktivieren Sie die Zeitdauer-Einstellung des Barographen. Mit [+] und [-] wählen Sie die oben erwähnten Zeitfenster (2 bis 48 Stunden). Die waagerechten Striche auf dem Display bezeichnen 1 Stunde (bzw. 2 Stunden in der 48-Stunden Darstellung); die senkrechten immer 1 hPa

- [HIST./+]:

Beim Druck auf diese Taste markiert ein Cursor eine Position auf der Druck-Kurve. Zugehörige Zeit und Druck werden oben im Display in Zahlen angezeigt. Mit [+] oder [-] bewegen Sie den Cursor auf der Kurve hin und her.

- [MEM./return] (Widerrufen):

Um die momentanen Wetterdaten zu speichern, drücken Sie die [MEM.] und bestätigen Sie mit [OK]. Die Buchstaben "MEM" in der oberen Displayhälfte bestätigen, dass Sie die Daten erfolgreich gespeichert haben. Das Drücken von [MEM] und [OK] zeigt die gespeicherten Werte auf dem Display.

Generell gilt: Wenn 20 Sekunden lang keine Eingaben gemacht werden, kehrt das Display zur letzten Einstellung zurück. Ausnahme: Im SET-Modus.

### Anschluss einer externen Alarmierung

Alarmer können an externe Geräte über den Alarmausgangsanschluss auf der linken Seite übertragen werden.

Der Alarm wird nur an der elektronischen Alarmausgang übertragen, wenn der Summer eingeschaltet!

Über diesen Ausgang wird nur das Signal übertragen. Eine ggf. angeschlossene Sirene oder Lampe bedarf einer eigenen Stromversorgung.

Die Grenzwerte werden auf der A4000.2 angezeigt, um 12-24 Volt und 0,5 Ampere sein. Allerdings empfehlen wir Ihnen, den Strom unter 0,25 Ampere zu halten und einen passenden 3,5 mm Mini-Klinken Stecker zu verwenden. Er wird dort eingesteckt, wo das Symbol mit dem Lautsprecher zu sehen ist (links am Gehäuse, obere Buchse).

### Technische Daten:

Luftdruck: Genauigkeit  $\pm 3$ hPa bei 0-50°C, Auflösung 0,1hPa. Temperatur: Genauigkeit  $\pm 0,5^\circ\text{C}$  @ 25°C, Auflösung 0,1°C.

Luftfeuchte: Genauigkeit  $\pm 4,5\%$ , Auflösung 1%.

Uhr: Genauigkeit  $\pm 30$ s pro Monat

## Fragen und Antworten

### **Ich bin auf Meereshöhe und meine Druckanzeige ist im Vergleich zum aktuellen Luftdruck zu niedrig. Wie kann ich dies korrigieren?**

Versuchen Sie zuerst mit der MODE-SET-DRUCK-EINSTELLUNG-Menü die notwendige Anpassung vorzunehmen. Hier kann der Luftdruck um maximal +/- 15 hPa korrigiert werden.

Jedoch ist dies manchmal nicht ausreichend. Hier können Sie mit einem Trick, eine "künstliche" Altitude einführen. Öffnen Sie das Menü MODE-SET-ALTITUDE. Jetzt erhöhen die Höhe, bis die Barometerdruckanzeige korrekt ist.

Am besten ist es, wenn Sie hier mit der Versuch - Irrtum Methode vorgehen. So können Sie sich dem richtigen Wert am einfachsten nähern. Die Höhenlage kann stufenweise um 5 Meter geändert werden. Dies entspricht 0,625hPa.

Beispiel: Ihr Barometer zeigt 950hPa - und die Höhe wurde auf 0 Meter gesetzt und es sollte aber 1.010hPa anzeigen.

Um dies zu erreichen, können Sie Ihre Höhe auf ca. 480m anpassen. Drücken Sie dazu "OK" und überprüfen Sie die Druckanzeige. An diesem Punkt sind Sie noch im Menü "SET", wählen Sie dort einfach "Höhe" und wiederholen Sie Ihre Einstellung, bis Sie mit der Druckanzeige zufrieden sind. Nach Drücken der Taste "OK" drücken Sie abschließend zweimal „MEM“.

### **Was ist hecto-Pascal, hPa?**

hPa ist das Äquivalent zu Millibar.

Der normale Luftdruck auf Seehöhe beträgt  $1.013,25 \text{ hPa} = 1.013,25 \text{ millibar} = 760 \text{ mm Hg} = 29.92 \text{ In Hg}$

### **Der Druckalarm ist in den Bergen weniger empfindlich**

Ich habe bemerkt, wenn ich den Druckalarm auf 3 hPa ändere, benötigt man fast eine Änderung auf 4 hPa Änderung, bevor sie aktiv wird.

Der Alarm wird von der tatsächlichen Druckänderungen und nicht vom berechneten Druck auf Meereshöhe gemessen. Da der Druck in den Bergen geringer als auf Meereshöhe ist, ergibt sich zwingend eine größere relative Änderung, um den Alarm zu aktivieren.

Daher ist der Alarm in den Bergen weniger empfindlich.

### **Manchmal friert mein Gerät die Anzeige ein**

Dies ist ein bekannter Fehler in der aktuellen Version. Das History Menü scheint am empfindlichsten auf diesen Fehler zu sein. Der Fehler wird durch Ausschalten des Gerätes und wieder korrigiert. Wir sind natürlich daran, die Ursache für diesen Fehler zu finden.